

Phonak CROS

Gebrauchsanweisung



PHONAK
life is on

Inhalt

1. Willkommen	5
2. Wichtige Sicherheitsinformationen: Bitte lesen Sie dies vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Phonak CROS Systems	6
Gefahrenhinweise	6
Hinweise zur Produktsicherheit	9
3. Beschreibung des Phonak CROS Systems	13
4. Das Phonak CROS System in Betrieb nehmen – Schritt für Schritt	19
Schritt 1. Lernen Sie Ihren Phonak CROS Sender kennen	19
Schritt 2. Batterie einsatzbereit machen	22
Schritt 3. Batterie einsetzen	23
Schritt 4. Phonak CROS Sender einschalten	24
Schritt 5. Einsetzen des Phonak CROS Senders	25
Schritt 6. Lautstärke einstellen	31
Schritt 7. Hörprogramm wählen	33

Schritt 8. Phonak CROS Sender entfernen	34
Schritt 9. Phonak CROS Sender ausschalten	37
Schritt 10. Batterie auswechseln	38
5. Pflege und Unterhalt	39
6. Behebung von Störungen	42
7. Drahtloses Zubehör und FM Systeme	44
Drahtloses Zubehör	44
FM Systeme	45
8. Service und Garantie	48
9. Informationen zur Produktkonformität	50
10. Hinweise und Symbolerklärungen	53

Diese Gebrauchsanweisung gilt für:

Drahtlose Modelle	CE-Kennzeichnung
Phonak CROS	2011
Phonak CROS H20	2012
Phonak CROS 312	2011
Phonak CROS 13	2012

1. Willkommen

Ihr neues Phonak CROS System ist ein erstklassiges Schweizer Qualitätsprodukt. Es wurde von Phonak, einem der weltweit führenden Unternehmen in der Hörtechnologie, für Sie entwickelt. Ihr Phonak CROS System verfügt über die modernste digitale Hörtechnologie, die zur Zeit verfügbar ist.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um alle Möglichkeiten Ihres neuen Phonak CROS Systems zu nutzen. Richtig eingesetzt und gut gepflegt, wird Ihr Phonak CROS System Sie viele Jahre lang begleiten.

Bei Fragen gibt Ihnen Ihr Hörakustiker gern Auskunft.

Phonak – life is on

www.phonak.com



2. Wichtige Sicherheitsinformationen

Bitte lesen Sie die Informationen auf den nachfolgenden Seiten sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Phonak CROS System nutzen.

Das Phonak CROS System wird weder das normale Hörvermögen wiederherstellen noch vor einem Hörverlust infolge organischer Ursachen schützen bzw. diesen verringern. Ein unregelmäßiger Einsatz des Phonak CROS Systems verhindert, dass der Träger den optimalen Nutzen aus diesem System ziehen kann. Die Verwendung des Phonak CROS Systems ist nur Teil der Habilitation des Hörvermögens und muss möglicherweise durch auditorisches Training und Unterricht in Lippenlesen unterstützt werden.

2.1 Gefahrenhinweise

- ⚠ Verwenden Sie nur Phonak CROS Systeme, die vom Hörakustiker speziell für Sie programmiert wurden. Andere Systeme können wirkungslos sein oder in bestimmten Fällen Ihr Gehör sogar schädigen.
- ⚠ Veränderungen oder Modifikationen am Phonak CROS System, die von Phonak nicht ausdrücklich freige-

geben wurden, sind nicht erlaubt. Derartige Veränderungen können Ihr Ohr schädigen oder das Hörgerät beschädigen.

- ⚠ Tragen Sie Ihr Hörgerät nicht in Bereichen, wo Explosionen stattfinden können (Minen oder Industriezonen mit Explosionsgefahr, sauerstoffreiche Umgebungen oder Räume mit entzündbaren Anästhetika).
- ⚠ Die Batterien des Phonak CROS Systems sind giftig, wenn sie verschluckt werden! Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und Menschen mit geistiger Behinderung oder von Haustieren auf. Werden Batterien verschluckt, suchen Sie sofort einen Arzt auf!
- ⚠ Wenn Sie Schmerzen in oder hinter Ihrem Ohr spüren, sich Ihr Ohr entzündet hat, Hautreizungen auftreten oder sich vermehrt Ohrenschmalz ansammelt, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker oder Ihren Arzt.
- ⚠ In sehr seltenen Fällen kann der Dome im Gehörgang verbleiben, wenn der Hörschlauch aus dem Ohr entfernt wird. Im unwahrscheinlichen Fall, dass der

2. Wichtige Sicherheitsinformationen

Dome im Gehörgang zurückbleibt, wird nachdrücklich empfohlen, einen Fachmediziner für die sichere Entfernung zu konsultieren.

- ⚠ Hörprogramme im Richtmikrofonmodus reduzieren vor allem Hintergrundgeräusche. Das hat zur Folge, dass von hinten kommende Warnsignale oder Geräusche z.B. von Fahrzeugen teilweise oder ganz unterdrückt werden.
- ⚠ Das Hörgerät besteht aus diversen Kleinteilen, die von Kindern verschluckt werden können – Erstickungsgefahr. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und Menschen mit geistiger Behinderung oder von Haustieren auf. Wenn das Hörgerät oder Teile davon versehentlich verschluckt wurden, suchen Sie sofort einen Arzt oder ein Krankenhaus auf.
- ⚠ Externe Geräte dürfen nur angeschlossen werden, wenn sie gemäß IECXXXXX Standard getestet sind. Verwenden Sie bitte nur Zubehörteile, die von Phonak AG genehmigt sind (Vermeidung von Elektroschocks).
- ⚠ Die folgenden Hinweise betreffen nur Personen, die ein aktives implantierbares medizinisches Gerät tragen (z.B. Herzschrittmacher, Defibrillator, usw.):

-
- Halten Sie das drahtlose Hörgerät immer mindestens 15 cm vom Implantat entfernt. Sollten Sie eine Interferenz bemerken, sehen Sie von einer weiteren Nutzung des drahtlosen Hörgeräts ab und wenden Sie sich an den Hersteller des aktiven Implantats.
Beachten Sie bitte, dass Interferenzen auch durch Stromleitungen, elektrostatische Entladung, Metalldetektoren am Flughafen usw. verursacht werden können.
 - Halten Sie Magneten (z.B. Batteriewechselwerkzeug, EasyPhone-Magnet usw.) mindestens 15 cm vom Implantat entfernt.

2.2 Hinweise zur Produktsicherheit

- ① Tauchen Sie Ihr Phonak CROS System nie unter Wasser! Schützen Sie es generell vor übermäßiger Feuchtigkeit. Ihr Hörgerät enthält empfindliche Elektronik. Nehmen Sie es daher vor dem Duschen, Baden oder Schwimmen immer ab.

2. Wichtige Sicherheitsinformationen

- ① Ihr Phonak CROS H2O ist unter den Voraussetzungen, die in Kap. 5 genannt werden, gegen das Eindringen von Wasser, Schweiß und Schmutz geschützt. Nach Kontakt mit einem dieser Elemente sollte das Phonak CROS H2O gereinigt und getrocknet werden, denn es enthält empfindliche Elektronik.
- ① Schützen Sie Ihr Phonak CROS System vor Hitze. (Nicht hinter Fensterscheiben oder im Auto liegen lassen.) Verwenden Sie auf keinen Fall eine Mikrowelle oder andere Heizgeräte, um Ihr Hörgerät zu trocknen. Fragen Sie Ihren Hörakustiker nach geeigneten Hilfsmitteln.
- ① Wenn Sie Ihr Phonak CROS System nicht nutzen, lassen Sie das Batteriefach offen, damit eventuell eingedrungene Feuchtigkeit entweichen kann. Achten Sie darauf, Ihr Phonak CROS System nach Gebrauch immer vollständig zu trocknen. Bewahren Sie das Phonak CROS System an einem sicheren, trockenen und sauberen Ort auf.
- ① Lassen Sie Ihr Phonak CROS System nicht fallen! Harte Stöße oder Schläge können das Phonak CROS System beschädigen.

-
- ① Verwenden Sie stets neue Batterien für Ihr Phonak CROS System. Tritt aus einer Batterie Flüssigkeit aus, so muss diese umgehend ersetzt werden, um Hautirritationen zu vermeiden. Gebrauchte Batterien bringen Sie in das Geschäft Ihres Hörgeräteakustikers zurück.
 - ① Wenn Sie Ihr Phonak CROS System längere Zeit nicht nutzen, entfernen Sie die Batterie.
 - ① (Zahn-)Medizinische Untersuchungen, die Strahlung in einer der unten beschriebenen Formen beinhalten, können die Funktionstüchtigkeit Ihres Hörgeräts beeinträchtigen. Nehmen Sie das Hörgerät ab und bewahren Sie es außerhalb des Untersuchungs- zimmers/-bereichs auf, bevor Sie sich einer der folgenden Untersuchungen unterziehen:
 - Medizinische oder zahnmedizinische Untersuchung mit Röntgenstrahlen (auch CT-Untersuchung)
 - Medizinische Untersuchung mit MRT/NMRT, in der magnetische Felder erzeugt werdenHörgeräte müssen vor dem Passieren einer Sicherheitsschleuse (z.B. am Flughafen) nicht abgenommen werden. Die dort abgegebene Röntgenstrahlung ist sehr gering (wenn überhaupt vorhanden), sodass Ihr Hörgerät nicht beeinträchtigt wird.

2. Wichtige Sicherheitsinformationen

- ① Verwenden Sie Ihr Phonak CROS System nicht an Orten, an denen elektronische Hilfsmittel verboten sind.
- ① Sollte das Phonak CROS einmal aus dem Ohr fallen, weist ein akustischer Alarm () darauf hin, dass die Verbindung zwischen dem Phonak CROS und dem Hörgerät unterbrochen wurde.

3. Beschreibung des Phonak CROS Systems

Das Phonak CROS System wird bei einseitigem Hörverlust verwendet. Der Phonak CROS Sender wird am nicht versorgbaren Ohr positioniert und sendet Klänge und Geräusche drahtlos an das Phonak Hörgerät des hörenden Ohres. Mit Phonak CROS wird der Kopfschatteneffekt kompensiert, und Geräuschquellen können einfacher geortet werden.

**Phonak CROS Sender + Phonak Hörgerät =
Phonak CROS System**

Die folgenden Anleitungen gelten für die Hinter-dem-Ohr (HdO)- und Im-Ohr (IdO)-CROS Sender.

Der HdO CROS Sender ist in zwei Modellen erhältlich: als Phonak CROS und als Phonak CROS H2O. Beide Modelle können mit unterschiedlichen Halterungssystemen getragen werden.

Der IdO CROS Sender ist als HS-Modell, das im äußeren Gehörgang eingesetzt wird, und einem FS-Modell, das in der Ohrmuschel platziert wird, erhältlich.

3. Beschreibung des Phonak CROS Systems

Der nachstehenden Tabelle können Sie entnehmen, welche Batterie für Ihr Hörgerätmodell die richtige ist.

Modell	Größe Zink-Luft-Batterie (Verpackungsmarkierung)	IEC- Code	ANSI- Code
Phonak CROS	312 (braun)	PR41	7002ZD
Phonak CROS H2O	13 (orange)	PR48	7000ZD
Phonak CROS 312	312 (braun)	PR41	7002ZD
Phonak CROS 13	13 (orange)	PR48	7000ZD

Identifizieren Sie auf den nachfolgenden Seiten anhand der Zeichnungen, welches Modell mit welcher Art der Halterung Sie tragen.

HdO

Variante A: mit Phonak CROS Halterung

Phonak CROS



Phonak CROS H2O

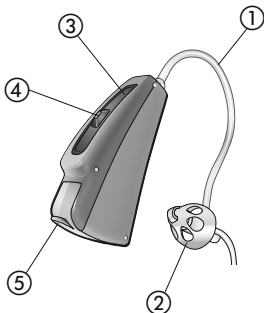


- ① Phonak CROS Halterung
- ② Mikrofoneingang mit Mikrofonenschutz
- ③ Drucktaste
- ④ Batteriefach mit Ein-/Aus-Schalter

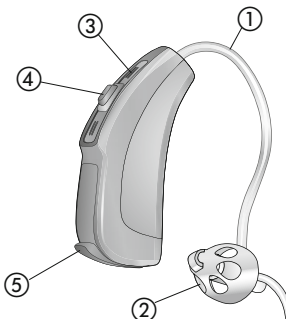
3. Beschreibung des Phonak CROS Systems

Variante B: mit CROS SlimTube

Phonak CROS



Phonak CROS H20

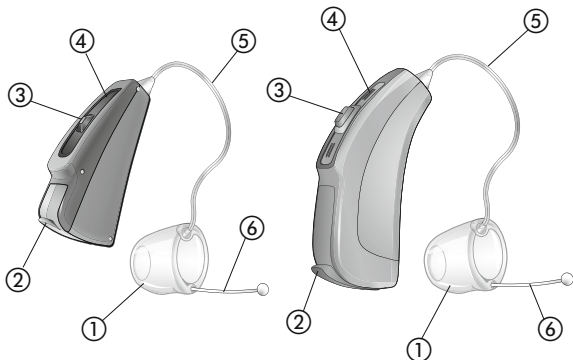


- ① CROS SlimTube
- ② Ohrpass-Stück: Dome (abnehmbar)
- ③ Mikrofoneingang mit Mikrofonschutz
- ④ Drucktaste
- ⑤ Batteriefach mit Ein-/Aus-Schalter

Variante C: mit Phonak CROS Tip

Phonak CROS

Phonak CROS H2O

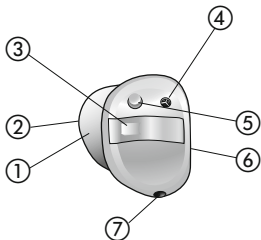


- ① Ohrpass-Stück: Phonak CROS Tip
- ② Batteriefach mit Ein-/Aus-Schalter
- ③ Drucktaste
- ④ Mikrofoneingang mit Mikrofonschutz
- ⑤ Halterung
- ⑥ Ausziehfa-den

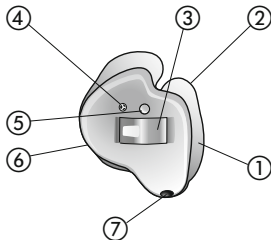
3. Beschreibung des Phonak CROS Systems

IdO

HS-Modell



FS-Modell



- ① Maßgefertigte Schale
- ② Cerumenschutz-System
- ③ Batteriefach mit Ein-/Aus-Schalter
- ④ Geschützte Mikrofonöffnung
- ⑤ Drucktaste
- ⑥ Farbmarkierung des Hörgeräts
(rechts = rot, links = blau)
- ⑦ Bohrung

4. Das Phonak CROS System in Betrieb nehmen – Schritt für Schritt

Im folgenden Kapitel wird Schritt für Schritt beschrieben, wie Sie das Phonak CROS System in Betrieb nehmen. Halten Sie sich bitte genau an die folgende Anleitung. Wir erklären die Bedienung exemplarisch am HdO-Sender des Phonak CROS Modells. In den Abbildungen werden die Teile, die für den aktuellen Zusammenhang besonders wichtig sind, grün dargestellt.

Schritt 1. Lernen Sie Ihren Phonak CROS Sender kennen

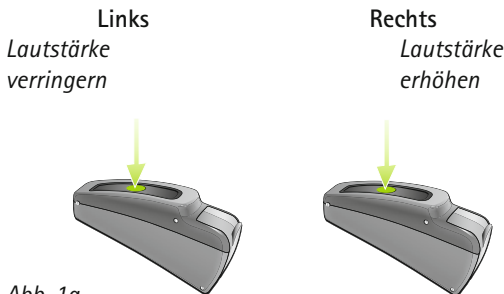
- ① **Der Phonak CROS Sender funktioniert nur in Verbindung mit einem Phonak Hörgerät, das als Empfänger fungiert.**

Nehmen Sie den Phonak CROS Sender in die Hand und probieren Sie aus, wie die Drucktasten des Systems reagieren. Später, wenn Sie das Phonak CROS System am Ohr tragen, können Sie die Tasten leichter ertasten und bedienen.

4. Das Phonak CROS System in Betrieb nehmen

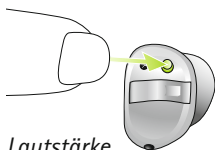
Ihr Hörakustiker kann die Drucktaste Ihres Phonak CROS Senders als Lautstärkeregler oder Programmwahl-Schalter konfigurieren.

Drücken Sie auf die Drucktaste Ihres rechten Gerätes*, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie zur Verringerung der Lautstärke auf die Drucktaste an Ihrem linken Gerät* (Abb. 1a/1b).



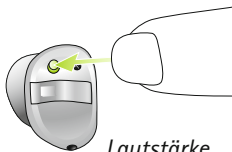
* Phonak CROS Sender oder Hörgerät

Links



*Lautstärke
verringern*

Rechts



*Lautstärke
erhöhen*

Abb. 1b

4. Das Phonak CROS System in Betrieb nehmen

Um ein Hörprogramm zu wechseln, drücken Sie die abgebildete Drucktaste (Abb. 1c/1d).



Abb. 1c



Abb. 1d

Schritt 2. Batterie einsatzbereit machen

Entfernen Sie die Schutzfolie der Batterie erst kurz vor dem Einsetzen (Abb. 2) und lassen Sie sie danach 2 Minuten ruhen. Dies dient der Aktivierung der Batterie.

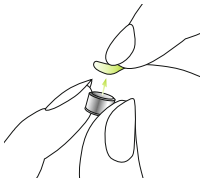


Abb. 2

Schritt 3. Batterie einsetzen

Nehmen Sie den Phonak CROS Sender in die Hand (Abb. 3a/3c) und öffnen Sie das Batteriefach. Setzen Sie die Batterie so ein, dass Sie das + Zeichen auf der Batterie vor Augen haben (Abb. 3b/3d).



Abb. 3a



Abb. 3b

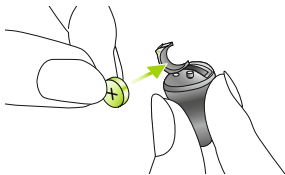


Abb. 3c



Abb. 3d

4. Das Phonak CROS System in Betrieb nehmen

Schritt 4. Phonak CROS Sender einschalten

Der Phonak CROS Sender wird durch das Schließen des Batteriefaches eingeschaltet (Abb. 4a/4b).



Abb. 4a



Abb. 4b

- ① Öffnen und schließen Sie das Batteriefach vorsichtig und ohne Gewalt.
- ① Wenn Sie beim Schließen des Batteriefachs einen Widerstand spüren, prüfen Sie, ob die Batterie richtig und in der korrekten Richtung eingesetzt ist. Ist die Batterie verkehrt herum eingesetzt, funktioniert der Phonak CROS Sender nicht und das Batteriefach kann beschädigt werden.

Der Phonak CROS Sender ist nun eingeschaltet. Es kann aber bis zu 15 Sekunden dauern, bis es startet. (Wenn Sie das Hörgerät tragen, hören Sie ein akustisches Signal).

Schritt 5. Einsetzen des Phonak CROS Senders

In diesem Schritt wird gezeigt, wie der Phonak CROS Sender korrekt eingesetzt wird. Wo der Phonak CROS Sender positioniert wird, hängt vom Modell und der Art der Halterung ab.

- ① Der Phonak CROS Sender ist individuell für Ihr rechtes oder linkes Ohr programmiert. Identifizieren Sie im ersten Schritt, für welches Ohr – links oder rechts – Ihr Phonak CROS Sender vorgesehen ist, um ihn ins richtige Ohr einsetzen zu können.

4. Das Phonak CROS System in Betrieb nehmen

Schritt 5.1 Kennzeichnung des Phonak CROS Senders für das rechte oder linke Ohr

Farbmarkierung:

rechts = rot / links = blau

Phonak CROS Phonak CROS H2O Phonak CROS IdO



Abb. 5a

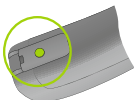


Abb. 5b



Abb. 5c

Schritt 5.2 Einsetzen des HdO CROS Sender mit Phonak CROS Halterung

Platzieren Sie den Phonak CROS Sender (rote Markierung, siehe Schritt 5.1) mit der rechten Hand hinter Ihr rechtes Ohr (*Abb. 5d*). Nehmen Sie die Phonak CROS Halterung zwischen Ihren Daumen und Zeigefinger (*Abb. 5e*). Setzen Sie die Phonak CROS Halterung in den oberen Bereich der Ohrmuschel ein (*Abb. 5f*).

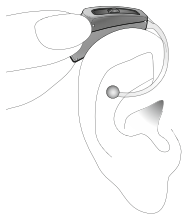


Abb. 5d

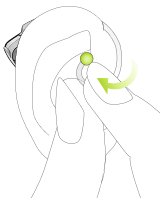


Abb. 5e



Abb. 5f

Sie haben den Phonak CROS Sender nun richtig angebracht. Setzen Sie jetzt Ihr Hörgerät ein. Befolgen Sie dazu die entsprechende Gebrauchsanweisung.

4. Das Phonak CROS System in Betrieb nehmen

Ein linker Phonak CROS Sender wird analog angebracht (blaue Markierung, siehe Schritt 5.1).

Schritt 5.3 Einsetzen des HdO CROS Sender mit einem Phonak CROS Tip

Platzieren Sie den Phonak CROS Sender (rote Markierung, siehe Schritt 5.1) mit der rechten Hand hinter Ihr rechtes Ohr (*Abb. 5g*). Nehmen Sie die Halterung zwischen Ihren Daumen und Zeigefinger. Führen Sie den Phonak CROS Tip so tief in den äußeren Gehörgang ein, dass die Halterung flach an Ihrem Ohr anliegt (*Abb. 5h*).

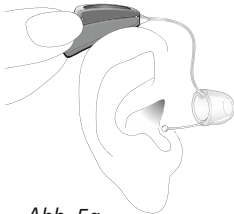


Abb. 5g

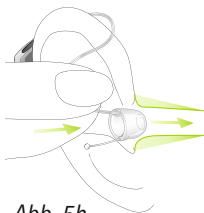


Abb. 5h

Wenn Ihnen das Einsetzen des Phonak CROS Senders Probleme bereitet, ziehen Sie mit der anderen Hand das Ohrläppchen ein wenig nach unten. Der Gehörgang

öffnet sich so etwas mehr und Sie können den Phonak CROS Tip schrittweise drehen, bis es korrekt sitzt.

Sie haben den Phonak CROS Sender nun erfolgreich eingesetzt. Setzen Sie jetzt als Nächstes Ihr Hörgerät entsprechend der spezifischen Gebrauchsanweisung ein.

Auf dieselbe Art und Weise setzen Sie auch einen linken Phonak CROS Sender (blaue Markierung, siehe Schritt 5.1) ein.

Schritt 5.4 Einen HdO CROS Sender mit CROS SlimTube einsetzen

Überprüfen Sie vor dem Einsetzen des Domes, ob dieser richtig an den Schlauch angeschlossen ist (der Dome ist in seiner ganzen Länge über dem Schlauch angebracht). Befolgen Sie die Anweisung aus Schritt 5.3.

Schritt 5.5 Einsetzen des IdO CROS Sender (alle Modelle)

Nehmen Sie den Phonak CROS Sender für das rechte Ohr (rote Markierung, siehe Schritt 5.1) zwischen Daumen und Zeigefinger der rechten Hand (*Abb. 5i*).

4. Das Phonak CROS System in Betrieb nehmen

Setzen Sie den Phonak CROS Sender in den Gehörgang ein (siehe den in grün eingekreisten Bereich in *Abb. 5i*). Ziehen Sie vorsichtig an Ihrem Ohrläppchen und drücken Sie den Phonak CROS Sender in die richtige Position. Vergewissern Sie sich, dass er richtig sitzt. Bitte benutzen Sie am Anfang einen Spiegel zur Kontrolle.

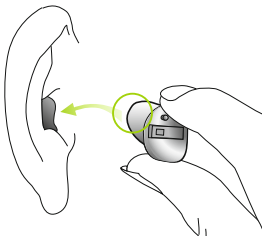


Abb. 5i

Sie haben den Phonak CROS Sender nun erfolgreich eingesetzt. Setzen Sie jetzt als Nächstes Ihr Hörgerät entsprechend der spezifischen Gebrauchsanweisung ein.

Auf dieselbe Art und Weise setzen Sie auch einen linken Phonak CROS Sender (blaue Markierung, siehe Schritt 5.1) ein.

Schritt 6. Lautstärke einstellen

Ihr Hörakustiker kann die Drucktaste Ihres Phonak CROS Senders als Lautstärkeregler oder Programmwahl-Schalter konfigurieren.

Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie die Taste an Ihrem rechten Gerät*. Um sie zu verringern, drücken Sie die Taste an Ihrem linken Gerät*. Nehmen Sie dabei den Daumen zur Hilfe und stützen Sie das Hörgerät damit leicht ab (Abb. 6a/6b).

Links

*Lautstärke
verringern*

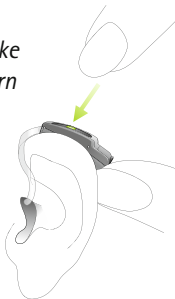
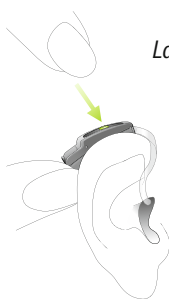


Abb. 6a

Rechts

*Lautstärke
erhöhen*

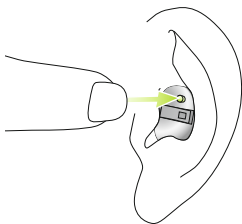


* Phonak CROS Sender oder Hörgerät

4. Das Phonak CROS System in Betrieb nehmen

Links

Lautstärke verringern



Rechts

Lautstärke erhöhen

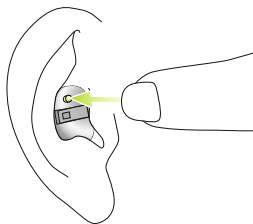


Abb. 6b

Schritt 7. Hörprogramm wählen

Um ein Hörprogramm zu wechseln, drücken Sie die abgebildete Drucktaste (Abb. 7a/7b).

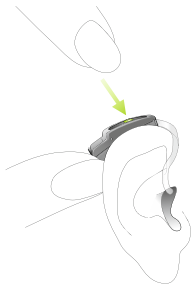


Abb. 7a

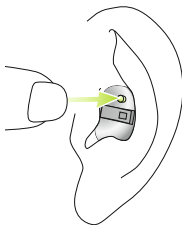


Abb. 7b

Wenn Sie ihn erneut drücken, wechseln Sie zum nächsten Hörprogramm. Ein Tonsignal bestätigt den Programmwechsel. Die Signaltöne sind nur dann gut zu hören, wenn Sie das Hörgerät eingeschaltet haben und Sie es am Ohr tragen.

4. Das Phonak CROS System in Betrieb nehmen

Schritt 8. Phonak CROS Sender entfernen

Schritt 8.1 HdO CROS Sender mit Phonak CROS Halterung entfernen

Fassen Sie den Phonak CROS Sender an der Phonak CROS Halterung an und ziehen Sie ihn vorsichtig aus dem Ohr (Abb. 8a).

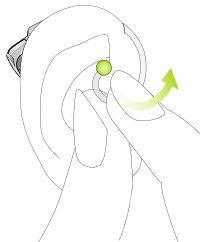


Abb. 8a

Schritt 8.2 HdO CROS Sender mit einem Phonak CROS Tip entfernen

Fassen Sie den Phonak CROS Sender am Ausziehfa­den an und ziehen Sie ihn vorsichtig aus dem Ohr (Abb. 8b).

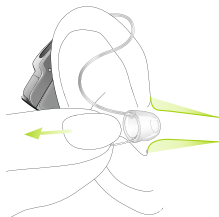


Abb. 8b

Schritt 8.3 Einen HdO CROS Sender mit CROS SlimTube entfernen

Befolgen Sie die Anweisungen aus Schritt 8.2.

- ① In sehr seltenen Fällen kann es dazu kommen, dass der Dome beim Herausziehen des Hörschlauchs im Gehörgang stecken bleibt. Ein im Gehörgang stecken gebliebener Dome darf nur von einem Arzt entfernt werden.

4. Das Phonak CROS System in Betrieb nehmen

Schritt 8.4 IdO CROS Sender entfernen (alle Modelle)

Legen Sie Ihren Daumen hinter Ihr Ohrläppchen (direkt hinter den harten Knorpel, Abb. 8c) und drücken Sie Ihr Ohr vorsichtig nach oben, um den Phonak CROS Sender aus dem äußeren Gehörgang zu drücken. Machen Sie unterstützend Kaubewegungen mit Ihrem Kiefer.

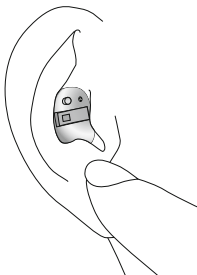


Abb. 8c

Ergreifen Sie den hervorstehenden Phonak CROS Sender und nehmen Sie ihn heraus (Abb. 8d).

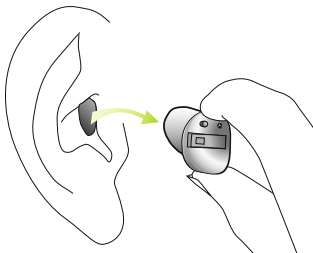


Abb. 8d

Schritt 9. Phonak CROS Sender ausschalten

Der Phonak CROS Sender wird durch das Öffnen des Batteriefaches ausgeschaltet (Abb. 9a/9b).

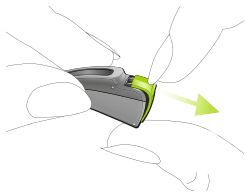


Abb. 9a

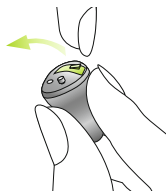


Abb. 9b

4. Das Phonak CROS System in Betrieb nehmen

Schritt 10. Batterie auswechseln

Ihr Hörgerät zeigt mit einem doppelten Signalton an, dass die Batterie in Kürze ausgewechselt werden muss. Danach haben Sie in der Regel 30 Minuten Zeit, um die Batterie auszuwechseln (die Zeitspanne kann jedoch variieren und ggfs. bedeutend kürzer sein). Führen Sie deshalb stets eine Ersatzbatterie mit sich.

5. Pflege und Unterhalt

Eine sorgfältige und regelmäßige Pflege Ihres Phonak CROS Systems trägt zu seiner optimalen Leistung und langen Lebensdauer bei.

Phonak CROS H2O ist WasserResistent!

Phonak CROS H2O ist unter den folgenden Bedingungen wasser-, schweiß- und staubresistent:

- Der Batteriefachdeckel ist richtig geschlossen. Achten Sie beim Schließen des Batteriefachdeckels darauf, dass kein Fremdkörper, wie etwa ein Haar, mit eingeschlossen wird.
 - Phonak CROS H2O wurde nach dem Kontakt mit Wasser, Schweiß oder Staub gereinigt und getrocknet.
 - Phonak CROS H2O wird gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet und gewartet.
- ① Wird ein Phonak CROS H2O feucht oder nass, so kann es zu einer Beeinträchtigung der Batteriebelüftung und damit zu einer Betriebsunterbrechung kommen. Sollte Ihr Phonak CROS H2O nach dem Kontakt mit Wasser nicht mehr funktionieren, wenden Sie bitte zunächst die Fehlerbehebungsmaßnahmen aus Kapitel 6 an.

5. Pflege und Unterhalt

- ① Ihr Phonak CROS H2O ist nur zeitweilig vor dem Eindringen von Wasser geschützt. Nehmen Sie es daher vor dem Tauchen, Schnorcheln oder Wasserski fahren ab. Es sollte nicht über längere Zeit in Wasser eingetaucht oder starkem Druck ausgesetzt werden.

Bitte sehen Sie die folgenden Vorgaben als Richtlinie:

Allgemeine Informationen

Vor der Verwendung von Haarspray oder dem Auftragen von Kosmetik sollte das Phonak CROS System immer aus dem Ohr genommen werden, da diese Produkte das System beschädigen können.

Phonak CROS und IdO

Den Mikrofonschutz (siehe Kapitel 3) niemals abwischen oder reinigen, er könnte dadurch seine speziellen akustischen Eigenschaften verlieren. Vermeiden Sie auch, diesen Schutz zu berühren, z. B. beim Einsetzen oder Bedienen des Phonak CROS Systems.

Phonak CROS und CROS IdO

Phonak CROS und Phonak CROS IdO sind nicht WasserResistent.

Täglich

Untersuchen Sie das Phonak CROS System auf Ohrenschmalz und Feuchtigkeitrückstände. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem fusselfreien Tuch. Benutzen Sie nie Reinigungsmittel wie Haushaltsreiniger, Seife oder ähnliches für die Reinigung Ihres Phonak CROS Systems. Bei übermäßigem Reinigungsaufwand Ihres Phonak CROS Systems fragen Sie Ihren Hörakustiker nach Filtern oder Trocknungskapseln.

Wöchentlich

Reinigen Sie das Phonak CROS System mit einem weichen, feuchten Tuch oder mit einem speziellen Reinigungstuch für Phonak CROS Systeme. Für spezielle Pflegehinweise oder eine intensive Grundreinigung wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

6. Behebung von Störungen

Ein nass gewordenes Phonak CROS System funktioniert nicht mehr – Für ein Phonak CROS H2O

Spülen Sie das Hörgerät mit klarem Wasser und trocknen Sie es mit einem weichen Stoff- oder Papiertuch ab.

Öffnen Sie das Batteriefach, damit das Hörgerät trocknen kann. Ersetzen Sie die Batterie. Reinigen und ersetzen Sie das Cerumenschutz-System der cShell (wenn ein solches verwendet wird). Sollte das Problem danach weiter bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

Das Phonak CROS System klingt leiser als üblich / kein Ton

Prüfen Sie zuerst, ob Sie mit dem Lautstärkeregler den Ton lauter stellen können. Prüfen Sie, ob die Batterie korrekt und richtig herum eingesetzt ist und korrigieren Sie gegebenenfalls den Sitz. Tritt keine Verbesserung ein, wechseln Sie die Batterie. Prüfen Sie außerdem das Hörgerät auf Verschmutzung durch Ohrenschmalz und reinigen Sie es wenn nötig (siehe dazu die spezifische Gebrauchsanweisung zur Ihrem Hörgerät). Besteht das Problem weiter, kontaktieren Sie Ihren Hörakustiker.

Batterie wird zu schnell leer

Setzen Sie eine neue Batterie ein und notieren Sie sich genau, wie lange sie hält. Kontaktieren Sie mit dieser Information Ihren Hörakustiker für eine mögliche Fehlerdiagnose.

Knisternde oder summende Störgeräusche

Prüfen Sie das Hörgerät (siehe dazu die spezifische Gebrauchsanweisung zur Ihrem Hörgerät). Besteht das Problem weiter, kontaktieren Sie Ihren Hörakustiker.

Pfeifen

Prüfen Sie, ob das Hörgerät korrekt und fest sitzt. Ist dies der Fall, aber das Problem besteht weiterhin, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker für eine Kontrolle.

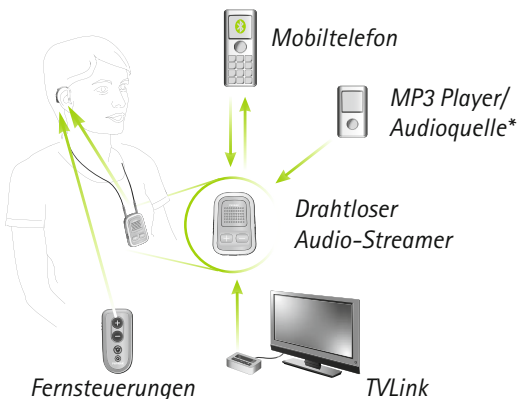
Schmerzen oder Entzündungen im Ohr

Nehmen Sie das Phonak CROS System heraus und wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker. Ist das Problem gravierend, kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt.

7. Drahtloses Zubehör und FM Systeme

7.1 Drahtloses Zubehör

Das Phonak CROS System ermöglicht die Nutzung von drahtlosem Zubehör mit dem Hörgerät. Phonak hat drahtloses Zubehör entwickelt, mit denen Sie Ihr Hörgerät bequem bedienen und an andere Geräte anschließen können. Es stehen Ihnen spezielle Fernsteuerungen, drahtlose Streamer für den TV (via TVLink), Mobiltelefone und vieles mehr zur Verfügung:



* Kabelgebundene Audioquellen können direkt an den drahtlosen Streamer angeschlossen werden.

⚠ Wenn drahtloses Zubehör verwendet wird (außer bei Fernbedienungen), werden Klänge oder Geräusche von Seiten des Phonak CROS Senders vom Hörgerät nicht empfangen.

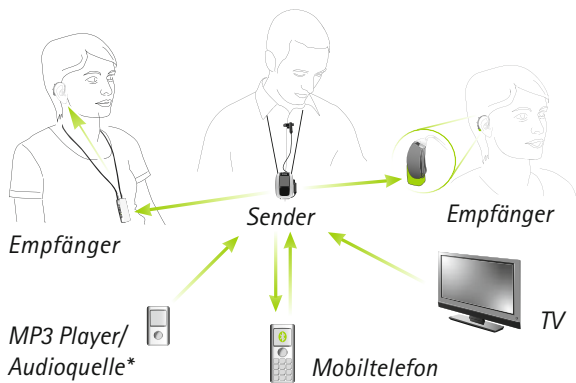
7.2 FM Systeme

Das Phonak CROS System ermöglicht die Nutzung von FM Systemen mit dem Hörgerät. FM-Systeme sind drahtlose Kommunikationssysteme mit einem Sender und einem Empfänger. Für weitere Informationen besuchen Sie uns auf www.phonak.com oder fragen Sie Ihren Hörgeräteakustiker. Wenn Sie bereits ein FM-System haben und zusätzliche Informationen benötigen, konsultieren Sie bitte die entsprechende Gebrauchsanweisung.

Sender: Ist in der Nähe des Sprechers angebracht oder mit der Audioquelle verbunden (Mobiltelefon, TV usw.) und überträgt den Ton ohne Hintergrundgeräusche direkt an den Empfänger.

Empfänger: Wird vom Zuhörer getragen (Halsschleife) oder ist direkt mit dem Hörgerät verbunden.

7. Drahtloses Zubehör und FM Systeme



* Kabelgebundene Audioquellen können direkt an den drahtlosen Streamer angeschlossen werden.

Der Klang wird in Form von Funksignalen direkt und klar auf das Hörgerät übertragen – ohne störende Hintergrundgeräusche oder Nachhall.

Phonak ist führend in der FM Kommunikation. Um die Vorteile dieser Hightech-Funksysteme optimal zu nutzen, lassen Sie sich von Ihrem Hörakustiker professionell beraten.

Falls Sie schon ein FM System besitzen und zusätzliche Informationen zur Verwendung dieses Systems benötigen, konsultieren Sie die entsprechende Gebrauchsanweisungen zu einem FM Sender oder FM Empfänger.

Weitere Informationen finden Sie unter www.phonak.com oder fragen Sie Ihren Hörakustiker.

⚠ Wenn FM Systeme verwendet werden (außer bei Fernsteuerungen), werden Klänge oder Geräusche von Seiten des Phonak CROS Senders vom Hörgerät nicht empfangen.

8. Service und Garantie

8.1 Garantie im Erwerbsland

Bitte fragen Sie den Hörgeräteakustiker, bei dem Sie das Hörgerät erstanden haben, nach den im Erwerbsland gültigen Garantiebedingungen.

8.2 Internationale Garantie

Phonak bietet eine einjährige, begrenzte internationale Garantie an, gültig ab dem Verkaufsdatum. Diese begrenzte Garantie erstreckt sich auf Herstellungs- und Materialfehler am Hörgerät selbst, nicht jedoch auf Zubehör wie Batterien, Schläuche, Otoplastiken oder externe Hörer. Die Garantie ist nur nach Vorlage der Kaufquittung gültig.

Die internationale Garantie beeinträchtigt in keiner Weise Rechte, die aus geltender nationaler Gesetzgebung bezüglich dem Verkauf von Verbrauchsgütern bestehen.

8.3 Garantiebeschränkung

Keine Garantieansprüche bestehen bei Schäden, die aufgrund unsachgemäßer Behandlung oder Pflege, chemischer Einflüsse oder Überbeanspruchung entstanden sind. Bei Schäden, die durch Dritte oder nicht autorisierte Servicestellen verursacht werden, erlischt die Garantie. Diese Garantie umfasst nicht die Serviceleistungen, die von einem Hörgeräteakustiker ausgeführt werden.

Seriennummer (links):

Seriennummer (rechts):

Autorisierter
Hörgeräteakustiker
(Stempel / Unterschrift):

Kaufdatum:

9. Informationen zur Produktkonformität

Europa:

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Phonak AG, dass dieses Phonak Produkt die wesentlichen Bestimmungen der Richtlinie 93/42/EWG für Medizingeräte und der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG zu Funk- und Telekommunikationsendgeräten erfüllt. Den Volltext der Konformitätserklärung erhalten Sie entweder vom Hersteller oder Ihrem lokalen Phonak-Vertreter. Deren Adressen (weltweit) finden Sie auf www.phonak.com.

Australien/Neuseeland:



R-NZ

Kennzeichnet die Einhaltung der geltenden Vorschriften zur Funkfrequenzverwaltung (RSM) und der australischen Regulierungsbehörde Australian Communications and Media Authority (ACMA) für den legalen Verkauf in Australien und Neuseeland.

Das Konformitätskennzeichen R-NZ wird auf Funkprodukten angebracht, die auf dem neuseeländischen Markt in der Konformitätsstufe A1 verkauft werden.

Die in Kapitel 1 aufgelisteten drahtlosen Modelle sind wie folgt zertifiziert:

		HdO	IdO
USA	FCC ID:	KWC-WHSSAN1	KWC-WHSITE1
Kanada	IC:	2262A-WHSSAN1	2262A-WHSITE1

HdO: Phonak CROS & Phonak CROS H2O

IdO: Phonak CROS 312 & Phonak CROS 13

Hinweis 1:

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Regeln (USA) und der RSS-210 Norm (Kanada). Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

- 1) dieses Gerät erzeugt keine gesundheitsgefährdenden Interferenzen
- 2) dieses Gerät muss auch unter Einfluss von unerwünschten Frequenzen funktionieren.

Hinweis 2:

Veränderungen oder Modifikationen am Gerät, die von Phonak nicht ausdrücklich freigegeben sind, lassen die FCC Zulassung zum Betreiben dieses Geräts erlöschen.

9. Informationen zur Produktkonformität

Hinweis 3:

In Tests wurde bestätigt, dass das Gerät die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B entsprechend Teil 15 der FCC-Normen und die kanadische Industriennorm ICES-003 erfüllt. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um angemessenen Schutz vor gesundheitsgefährdenden Interferenzen in Wohnbereichen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenz-Energie und kann diese abstrahlen. Wird es nicht entsprechend der Vorschriften installiert und genutzt, kann es Radiokommunikationsinterferenzen verursachen. Es ist nicht auszuschließen, dass es in einzelnen Installationsfällen zu Interferenzen kommen kann. Wenn das Gerät Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden können, sollte der Anwender versuchen, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen abzustellen:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder umplatzieren
- Entfernung zwischen Gerät und Empfänger vergrößern
- Gerät an eine Steckdose eines Schaltkreises anschließen, an dem der Empfänger nicht angeschlossen ist
- Einen Händler oder erfahrenen Radio/TV-Techniker um Rat fragen

10. Hinweise und Symbolerklärungen



Mit dem CE-Zeichen bestätigt die Phonak AG, dass dieses Phonak Produkt – einschliesslich Zubehör – die Anforderungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG sowie die R&TTE Richtlinie 1999/5/EC zu Funk- und Telekommunikationsendgeräten erfüllt. Die Zahlen nach dem CE-Symbol entsprechen den Codes beglaubigter Institutionen, welche unter den oben erwähnten Direktiven konsultiert wurden.



Dieses Symbol zeigt an, dass die in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Produkte die Anforderungen für ein Anwendungsteil des Typs B der EN 60601-1 einhalten. Die Oberfläche des CROS Systems ist spezifiziert als Anwendungsteil des Typs B.



Zeigt den Hersteller des medizinischen Geräts, wie in der EU-Richtlinie 93/42/EWG definiert.

10. Hinweise und Symbolerklärungen



Beim Transport trocken halten.



Dieses Symbol zeigt an, dass es wichtig ist, dass der Benutzer die zugehörigen Informationen in dieser Gebrauchsanweisung berücksichtigt.



Dieses Symbol zeigt an, dass es wichtig ist, dass der Benutzer die dazugehörigen Warnhinweise in dieser Gebrauchsanweisung berücksichtigt.



Wichtige Information für die Handhabung und die Produktsicherheit.

Betriebs- bedingungen

Das Produkt ist so ausgelegt, dass es bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ohne Probleme und Einschränkungen funktioniert, sofern nichts anderes in dieser Gebrauchsanweisung vermerkt ist.

**Transport-
und Lagerungs-
bedingungen**

Temperatur: -20° bis +60° Celsius
(-4° bis +140° Fahrenheit)

Feuchtigkeit beim Transport:

Bis zu 90% (nicht kondensierend)

Luftfeuchtigkeit bei der Lagerung:

0% bis 70%, wenn nicht in Gebrauch.

Siehe Kapitel 2.2., Anleitung zum
Trocknen des Hörgeräts nach dem
Gebrauch
Luftdruck: 200 hPa
bis 1500 hPa



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Abfalleimer macht Sie darauf aufmerksam, dass dieses CROS System nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie alte oder nicht mehr gebrauchte Phonak CROS Systeme an den für die Entsorgung von Elektronikabfall vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie Ihr CROS System Ihrem Hörakustiker zur Entsorgung. Eine fachgerechte Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit.



Hersteller:

Phonak AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Schweiz

www.phonak.com

